

ICANN59 社群网络研讨会

2017 年 5 月 16 日
世界协调时 16:00

接线员：本次会议正在进行录音。

乔西·鲍尔驰 (Josh Baulch)：非常感谢大家来参加今天的网络研讨会。会议马上开始。谢谢大家的参加。

非常感谢大家来参加今天的网络研讨会。我们马上开始。接下来我想把时间交给会议的副主席尼克·托马索 (Nick Tomasso) 先生。尼克？

尼克·托马索：大家好，非常感谢大家来参加今天的社群网络研讨会，本次会议主要聚焦即将到来的 ICANN 约翰内斯堡会议。会议将在约翰内斯堡桑顿会议中心召开，而桑顿是约翰内斯堡主要的金融商业区。乔西，请翻到下一张幻灯片。

此次会议期间，我们将讨论多个不同的议题，我们差旅支持部和安全部的同事将遵循的会议流程如下。首先，我们将讨论旅行签证和酒店，然后讨论地面交通选项、最新注册信息、当地餐厅、政策论坛和议程，最后讨论健康和安全问题。

接下来，我要暂时把时间交回给乔西，让他为我们详细说明本次会议将如何处理大家提出的问题。乔西？

乔西·鲍尔驰：谢谢尼克。提醒一下，本次会议正在进行录音。我们会将音频转录成文稿，并以英语、法语、西班牙语、中文、俄语、阿拉伯语和葡萄牙语发布。其中，英语版的录音和转录文稿将在本次网络研讨会结束后不久发布到 Notes Pod 所示的链接中。

会议的最后是问答环节。大家可以通过多种方式提问，包括在聊天窗口中输入问题内容，以及使用“举手”功能和 Adobe 通过电话或电脑麦克风提问。

提醒一下，在通过电话提问时，请选择键盘上的 *6 以取消电话的静音设置。另外，你还可以将问题以电子邮件的方式发送至 meetings@icann.org。最后，出于对他人和发言人的尊重，请将你的电话或电脑麦克风设置为静音。

谢谢。尼克，交给你了。

尼克·托马索：谢谢乔西。下面，我要把时间交给 ICANN 差旅支持经理约瑟夫·德·耶稣 (Joseph De Jesus)，由他为我们介绍旅行签证事宜。约瑟夫？

约瑟夫·德·耶稣：谢谢尼克。大家上午好，下午好，晚上好。我叫约瑟夫·德·耶稣，是 ICANN 的差旅支持经理。希望大家一切安好。我们对即将到来的约翰内斯堡会议感到非常激动，目前正在紧锣密鼓地开展差旅预订工作。

这里我只是介绍一些旅行准备事宜，如果你要去南非，请确保了解进入南非的要求，首先，你需要一本有效护照。护照必须有效，且有效期至少为自入境南非之日起 30 天。请确保护照至少有两张空白页供签注并获得有效签证（如需要）。

如果你需要签证，以下链接为需要签证才可进入南非的人员提供了指南。如果你需要邀请函，可随时访问我们的邀请函网站。如果你有关于参加此次会议的任何旅行签证方面的疑问，请立即联系我们，邮箱地址是 travelvisasupport@icann.org。

应明确前往南非的旅行事宜，所以如果你有任何问题，请联系我们：constituency-travel@icann.org，我们很乐意回答你的问题。我就说这么多。谢谢。

尼克·托马索：谢谢约瑟夫。接下来，有请劳拉·拉米瑞兹 (Laura Ramirez) 为我们介绍酒店安排。劳拉？

劳拉·拉米瑞兹：谢谢尼克。大家好。我将为大家介绍一些关于会议酒店的新信息。

ICANN 已与桑顿会议中心附近的多家酒店协商了具有竞争力的价格，而且这些折扣价包括税费、自助早餐和互联网访问。相关的酒店信息和预订说明已发布到 ICANN 会议网站上。

ICANN 将不会提供酒店与会议中心之间的摆渡车。这些酒店要么通过人行天桥与会议中心相连，要么距会议中心仅几步之遥。唯一例外的是桑顿希尔顿酒店，不过该酒店自己拥有到会议中心的摆渡车，每 30 分钟一趟。

需要签证的 ICANN 周日旅客应该已经收到各自的酒店确认单，其他所有周日旅客也将在未来一周内收到酒店确认单。值得注意的是，部分参会代表可能需要酒店预订信息才能获得旅行签证。谢谢。

尼克·托马索：谢谢劳拉。我们议程的下一个议题是地面交通。我们将邀请尔汉·基兰勒 (Erhan Kiraner) 介绍这方面的信息。有请尔汉。

尔汉·基兰勒：大家好。希望大家能有愉快的一天。我将详细介绍一些关于约翰内斯堡的地面交通情况。

首先，我想说的是，我们将在旅客高峰期的 6 月 24、25、26 日的早上 7:00 到午夜在奥利弗·雷金纳德·坦博国际机场设立机场接待台。因此，如果你有关于去哪里搭乘列车的任何疑问或其他任何问题，可随时联系我们的接待台。

实际上，我建议所有参会者乘坐豪登列车或私人汽车从机场去往桑顿区域的酒店。豪登列车是一条高速列车线，在机场到桑顿之间有一个站点距酒店大约一个半街区。车程大约 15 至 20 分钟。

在机场跟着“TRAIN”标志走很容易找到豪登列车。可在机场站或自助设备上使用信用卡或借记卡（美国运通卡除外）购买车票。高峰时期，列车每 10 至 12 分钟一趟，详细的换乘时间表可在会议网站的“交通”部分找到。

网站上列出的 ICANN 酒店都提供桑顿列车站至酒店的摆渡车。摆渡车将从桑顿车站的公共交通层出发，而非地面层。各酒店摆渡车的运营时间也已发布在会议网站上，但我可以说，运营时间覆盖全天。

从机场出行的替代交通方式是运输公司的私人汽车，可通过发送电子邮件至其专用电子邮箱（可在展示幻灯片上看到）预订。值得注意的是，豪登列车只在大约早上 5:30 至晚上 9:30 之间运营，所以如果你将在列车运营时间之外到达约翰内斯堡或对乘坐列车感到不适，请确保提前预订私人汽车。

在会议召开的一周内，酒店或运输公司安排的汽车是首选的市内出行方式。我们的安全团队会向大家提供关于出租车和优步车的详细信息。

以上就是我要说的内容。谢谢。尼克？

尼克·托马索：谢谢尔汉。会议进行到这里，下面，让我们有请梅兰妮·克鲁兹 (Melanie Cruz) 谈谈会议注册以及如何在该地区找到我们推荐的餐厅。梅兰妮？

梅兰妮·克鲁兹：谢谢尼克。大家好。我们建议大家预注册参加 ICANN59 会议。请访问 registration.icann.org。

作为持续提高网络申请安全性流程的一部分，本周晚些时候，ICANN 注册网站将要求所有潜在的新参与者验证其电子邮箱，以完成注册流程。这个新流程是一层额外的安全保障，旨在确保用户电子邮箱的有效性，以及减少当前被使用的恶意和垃圾邮箱帐户的数量。

用户验证了电子邮箱后，将来在会议注册时将不再需要重新验证，除非更新或使用了新的电子邮箱。使用未验证电子邮箱的用户将无法完成注册流程，也无法获得会议凭据。

ICANN 登记处和问讯处将于 6 月 25 日星期日至 6 月 29 日星期四的早上 7:30 至下午 5:00 开放。若想获得会议中心和酒店附近的推荐餐厅列表，请访问屏幕上所列的链接或访问 ICANN59 网站上的“餐厅”选项卡。谢谢。

尼克·托马索：谢谢梅兰妮。今天议程的下一项是由坦桑尼加·金 (Tanzanica King) 介绍政策论坛时间表和相关工作安排。下面，坦桑尼加？

坦桑尼加·金：谢谢尼克。提醒大家，这将会是我们自去年实施新会议策略以来的第二届政策论坛。这意味着，我们将不会举行正式的开幕式、董事会公共会议和公共论坛，而是举行一场活动，为 ICANN 支持组织和咨询委员会提供一个专门关注政策工作、重要的跨社群话题和外展的机会。

下面让我们看下一张幻灯片，上面高度概述了正在约翰内斯堡开展的工作。这是会议计划召开的主要主题会议。总共有五个主题，是我们的 SO/AC 领导人特别挑选的。

我们也在拟议基本章程修订案中概述了社群论坛和我们对 ICANN 流程文档举措的审核，大家在这里可以看到，这也在星期二和星期四上午的议程表上。

每天晚上我们都将举办招待会，为所有参会者提供沟通交流的机会。最后，日程表将于 6 月 5 日发布，大家可以访问 schedule.icann.org 查看完整、详细的日程表。

谢谢。尼克，交给你了。

尼克·托马索：谢谢坦桑尼加。最后同样重要的一项内容，让我们有请 ICANN 安全运营副总裁西蒙·加赛德 (Simon Garside) 介绍在约翰内斯堡的健康和安全事宜。西蒙，下面交给你。

西蒙·加赛德：谢谢尼克。大家上午好。

自 ICANN 第 55 届马拉喀什会议以来，每一届会议 ICANN 都会设立一个全天候健康与安全中心，通常被称为 HSC。该中心将从 6 月 24 日运营至 29 日，在此期间我们会提供现场医疗健康和安资源。若发生任何健康或安全事件或如有任何疑问或问题，这应是你的首要联络点。

该中心位于会场的三楼，大家也可通过电话或电子邮件联系该中心，联系信息显示在注册信息的后面。相关详细信息也列在了公共会议网站上，链接在幻灯片的底部。

现场将全天候提供医疗小组和救护车，给予所有参会者必要的帮助。HSC 人员将随时提供安全和医疗咨询服务及帮助，服务范围包括会场外的晚间活动。如果你要到会场外吃晚餐等，请随时从会场外的任何场地联系我们。

关于会场，大家知道，桑顿会议中心和附属的酒店以及桑顿购物中心都处在非常安全的环境中。它们位于约翰内斯堡旅游和商务旅行的中心地带，是该城市内一个非常安全的区域。但是，正如在全球每一个大城市一样，应始终注意周围的环境。有关其他旅行小贴士，请同样通过以下链接访问公共会议网站了解。

尼克，交给你了。

尼克·托马索：好的，谢谢西蒙。本次网络研讨会的发言环节到此就结束了。下面我会把时间交回给乔西·鲍尔驰，由他介绍问答环节的运作方式。乔西？

乔西·鲍尔驰：谢谢尼克。使用 **Adobe Connect** 的参会者可以将问题发布到下方的聊天窗口中，里面已经提出了一些问题了。如果你想通过电话或电脑麦克风提问，可以在 **Adobe Connect** 中举手，我们将按顺序呼叫你，或者你也可以发送电子邮件至 meetings@icann.org。

下面，我们来看第一个问题，这个问题来自谢乐尔 (Sheryl)。问题内容是：上次我们使用了所建议的私人汽车服务，费用至少比公布的收费翻了四倍，而且对于提供的酒店租车服务，我们必须提前支付预订费用，不夸张地说，这让人很恼火。有可能会再次发生这样的事吗？

下面，我将交给尔汉来回答这个问题。

尔汉·基兰勒：谢谢乔西。私人汽车服务可通过我们提供的链接预订，里面包括标准车辆的接机服务，费用好像是 100 美元，而且 … 因此 … 这样你可以在获得信用卡授权书的情况下使用信用卡支付。另外，酒店也提供可预订的私人汽车服务，而且酒店可将该费用记入客房费用中，因此无需预先支付。

乔西·鲍尔驰：谢谢。下一个问题是，豪登列车下车处是否有去酒店的摆渡车？尔汉，还是由你来回答吧。

尔汉·基兰勒：好的。正如我在发言中所提到的，所有 **ICANN** 首选的酒店都提供从桑顿站出发的摆渡车，因此 … 而且关于摆渡车运营时间的详细信息也都发布在了会议网站上。

乔西·鲍尔驰：谢谢，尔汉现在无疑是大家关注的焦点。下一个来自尔汉的问题是 … 下一个问题是，运输公司提供的与酒店提供的租车服务价格是否相当？

尔汉·基兰勒：运输公司提供的租车服务比酒店的价格略微更具竞争力。

乔西·鲍尔驰：非常感谢。苏珊 (Susan) 提出了一个问题，这个问题我将交给西蒙。关于搭乘当地出租车，你有什么建议？

西蒙·加赛德：问得好。我的建议是，通过酒店预订出租车。那才是首选的做法。

乔西·鲍尔驰：好的。谢谢。下一个问题来自爱德华多 (Eduardo)。优步车服务覆盖了整个城市吗？这个问题我将再次交给西蒙。

西蒙·加赛德：是的。优步车服务遍布全城。但是，我建议不要从机场和豪登列车站搭乘优步车，因为过去出租车司机与优步车司机之间曾经出现过一些冲突，正如全球很多地方通常发生的情况一样。

乔西·鲍尔驰：好的。非常感谢。我们来大致浏览看下是否还有任何其他问题。再次提醒大家，如果想通过电话提问，可以举手。下面看起来还有很多问题仍然在等着我们回答。抱歉。我只是在通览所有问题，以确保不错过任何问题。

再次提醒大家，如果想提问，可以将问题发送到聊天窗口中，或发送电子邮件至 meetings@icann.org，或在 Adobe Connect 中举手，我们很乐意 … 接下来，我将把时间交给艾伦·格林伯格 (Alan Greenberg)，稍等一会儿，我马上与你连线。艾伦，你的电话线已接通，请尽管提问。

艾伦·格林伯格：非常感谢。抱歉反复讨论租车服务的问题。那个问题的回答是略微 … 我 … 我听到的词是略微具有竞争力，我不明白那是什么意思。我知道租车服务的费用是 100 美元或包含在订单中。这是网站上公布的价格，1,300 兰特吗？酒店是否 … 如果我们预订酒店的车辆，其价格是否与上述价格相当或仅为它的一半？这是我们想要了解的。

上次，我从一位 ICANN 工作人员那里得知，内部人员告诉他，应使用酒店的租车服务，因为价格会便宜很多。但是作为普通参会者，我们并未被告知这一点，而且我们支付的是全额。所以，我们是否应该自己去货比三家，还是有人可以告诉我们官方酒店为他们提供租车服务的收费，或者至少确认两者价格相当？

尔汉·基兰勒：你好，艾伦。还是我，尔汉。我已在聊天中公布了这一点，但是为表示确认，我再说明一下，酒店的租车价格大约是 120、130 美元，而运输公司是 100 美元。但是 … 是的，最好与入住的酒店确认具体的价格是多少，因为价格也因酒店而异。

艾伦·格林伯格：好的。我了解了。但是你的意思是价格可能比公布的稍高，而不是仅为三分之一？这是目前我们想要知道的。

尔汉·基兰勒：是的，这是我们… 是的，我们被告知情况就是这样。

艾伦·格林伯格：好的。因为这与上一次的情况不同。非常感谢。好的。

乔西·鲍尔驰：好的。非常感谢你提出这个问题。因为通览这里的所有问题 … 是的，尔汉已经回答了那个问题。下一个问题是：豪登列车是否可比较一整天？我不确定自己是否理解了这个问题。能不能进一步解释下？

然后是，关于机场至桑顿的交通预算，重申一下尔汉提出的观点，我们建议乘坐豪登列车出行，我相信格伦已提到，单程只需要大约 12 美元。再说一次，这是我们推荐的经济的出行方式。

下一个问题来自马克 (Mark)，约翰内斯堡市中心是否有任何不安全的地方不适合闲逛？下面，我将交给西蒙来回答这个问题。

西蒙·加赛德：是的。我的意思是 … 那里有两个区域。大家已经了解了会场所在的桑顿区域，那里有点像新中央商务区。它在一定程度上算得上是约翰内斯堡的商务和旅游中心。另外还有一个类似于旧中央商务区的区域，我们真心不建议逛到那里去，尤其是在夜间。但是关于会场及其周围的中央商务区，大家大可放心在那里闲逛。

乔西·鲍尔驰：非常感谢。萨蒂什 (Satish)，感谢你澄清这个问题。你的进一步澄清是：晚上 9:30 以后，豪登列车停运以后，我想这个问题应该交由尔汉来回答。谢谢。

尔汉，你静音了吗？

尼克·托马索：既然如此，让我 … 让我来回答这个问题，因为尔汉明显无法连上线。但是我看到他正在聊天窗口里打字，那我们稍微等他一下。好的，我们会在机场设置接待台，我是说，针对 21:30 之后到达的人设置接待台。如果你在那之后到达，应该去接待台，他们会提供关于机场至酒店的交通方式建议，推荐的方式很可能是出租车。但是他们将为你指出经我们授权提供交通服务的出租车。

乔西·鲍尔驰：非常感谢你，尼克。这里还有另一个问题，从豪登列车站到会议中心的平均步行时间是多长？豪登列车站似乎离会议中心很近。下面，我将再次交给西蒙来回答这个问题，有请。

西蒙·加赛德：是的。从豪登列车桑顿站到酒店或大多数人将入住的会场附近酒店只有几个街区的距离。但是我们提供有摆渡车。因此，显然，大家都会携带手提箱等行李，而带着行李步行不太方便，因此我的建议是乘坐差不多与豪登列车时刻表同步运营的摆渡车。当然这只是我的建议。

乔西·鲍尔驰：谢谢西蒙。下一个问题是，是否有建议参观的历史名胜旅游景点？实际上，我可以为你回答这个问题。我们会安排旅游公司在会场现场和机场设立问讯台，为可能与你一同前往约翰内斯堡的配偶或家人提供在该地区参加旅游类活动的建议。

好的。下面，线上还有其他人有问题吗？有的话现在可以提出来。我看到一些人在闲聊。作为善意的提醒，请大家随时访问 meetings@icann.org 网站了解最新信息。由于我们会不断更新网站，另外我们还会在接下来的几天发布会场地图和当地的地图，所以请保持关注。

凯登 (Kaidan) 向我们提了一个问题：仍然提供差旅补助吗？这个问题我将交给约瑟夫来回答。

约瑟夫·德·耶稣：当然。关于差旅补助，如果你要申请差旅补助，需要联系 SO/AC 人员确认。

乔西·鲍尔驰：是的。谢谢。好的。我们稍微为问答环节多提供一点儿时间，以便大家提出其他问题。下一个问题是，机场哪天开始设立集合点？我相信尔汉已经重新上线了，希望他能够回答这个问题。再说一遍，问题内容是，机场哪天开始设立集合点？

听起来尔汉可能不在线。那么，我再次替他回答吧。实际上，我们将从~~25日~~星期五，24日星期六开始在机场设立集合点。那个时候人们将开始陆陆续续抵达约翰内斯堡。

好的。最后再呼吁一次，大家有任何问题请尽管提出来，这是线上提问最后的机会了，如果你有任何紧迫的问题想问，请尽管举手或在聊天窗口中输入。另外，在本次网络研讨会结束后，你也可以通过发送电子邮件至 meetings@icann.org 向我们提问，或者如果你有不愿公开提出的问题，你可以发送电子邮件，这样我们就可以发送电子邮件给你或私下回复你。

再次感谢大家参加今天的研讨会。现在我们来检查一遍，看看是否有人在最后的时刻提出了问题。看起来我们又收到了一、两个问题，那我们再多延长几分钟吧。

尼克·托马索：乔西，请允许我对前面的一个问题进行澄清，实际上，机场的接待台将于星期六上午 7:00 开始开放。

乔西·鲍尔驰：谢谢。谢谢你的澄清。我们收到了一个问题：酒店和会议中心是否提供手机和电脑充电的转换器？很好的问题。实际上，我可以为举行会议的每间会议室提供国际通用的电源排插。

大多数酒店都提供配备国际通用的适配器的插座，因此应该是没问题的。但是仍然建议你在那期间至少携带一个适配器。另外请注意，一般国际通用的插座与南非的插头不匹配。南非使用的是一种大三角圆头插座。我们将在问讯台提供一些适配器，以免你们需要南非本地的适配器、接入国际通用的电源排插的适配器，这些是由 ICANN 提供的。

接下来，我觉得我们可以结束会议了，我将交回给尼克。

尼克·托马索：好的，谢谢乔西，非常感谢大家抽时间参加今天的会议。如有其他任何问题，请发送电子邮件给我们，邮箱是 meetings@icann.org，我们将为你提供回复。

最后，希望大家能有愉快的一天，期待在约翰内斯堡与大家相见。非常感谢大家参加今天的会议。

结束